



2009KO EKITALDIAREN ITXIERA BALANTZEA

BALANCE DE SITUACIÓN DEL EJERCICIO 2009

2009KO
EGITERAPENA
EJECUCION
2009

2008KO
EGITERAPENA
EJECUCIÓN
2008

AKTIBOA

ACTIVO

AKTIBOA		ACTIVO	
A) AKTIBO EZ KORRONTEA	A) ACTIVO NO CORRIENTE	1.300.277,85	926.273,72
I. IBILGETU UKAEZINA	I. INMOVILIZADO INTANGIBLE	225,45	307,45
1. Garapena	1. Desarrollo		
2. Kontzesioak	2. Concesiones		
3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak	3. Patentes, licencias, marcas y similares		
4. Merkataritza funtsa	4. Fondo de Comercio		
5. Informatika aplikazioak	5. Aplicaciones informáticas	225,45	307,45
6. Bestelako ibilgetu ukiezinak	6. Otro inmovilizado intangible		
II. IBILGETU MATERIALA	II. INMOVILIZADO MATERIAL	1.300.052,40	925.966,27
1. Lursailak eta eraikuntzak	1. Terrenos y construcciones		
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materialak	2. Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	6.764,57	7.364,33
3. Uneko ibilgetua eta aurrerakinak	3. Inmovilizado en curso y anticipos	1.293.287,83	918.601,94
III. HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK	III. INVERSIONES INMOBILIARIAS	0,00	0,00
1. Lurrak	1. Terrenos		
2. Eraikuntzak	2. Construcciones		
IV. TALDEKO ENPRESETAN ETA ENPRESA ELKARTUETAN EPE LUZERA EGINDAKO INBERTSIOAK	IV. INVERSIONES EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A LARGO PLAZO	0,00	0,00
1. Ondare tresnak	1. Instrumentos de patrimonio		
2. Enpresei emandako kredituak	2. Créditos a empresas		
3. Zorraren balio adierazgarriak	3. Valores representativos de deuda		
4. Eratorriak	4. Derivados		
5. Beste finantza aktibo batzuk	5. Otros activos financieros		
V. EPE LUZERAKO FINANTZA INBERTSIOAK	V. INVERSIONES FINANCIERAS A LARGO PLAZO	0,00	0,00
1. Ondare tresnak	1. Instrumentos de patrimonio		
2. Kreditua hirugarrenei	2. Créditos a terceros		
3. Zorraren balio adierazgarriak	3. Valores representativos de deuda		
4. Eratorriak	4. Derivados		
5. Beste finantza aktibo batzuk	5. Otros activos financieros		
VI. GERORATUTAKO ZERGEN AKTIBOAK	VI. ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO		
B) AKTIBO KORRONTEA	B) ACTIVO CORRIENTE	5.414.474,11	5.714.299,16



2009KO EKITALDIAREN ITXIERA BALANTZEA

BALANCE DE SITUACIÓN DEL EJERCICIO 2009

2009KO
EGITERAPENA
EJECUCION
2009

2008KO
EGITERAPENA
EJECUCIÓN
2008

		2009KO EGITERAPENA EJECUCION 2009	2008KO EGITERAPENA EJECUCIÓN 2008
I. SALTZEKO MANTENDUTAKO AKTIBO EZ KORRENTEAK	I. ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA		
II. IZAKINAK	II. EXISTENCIAS	373.168,21	70.166,00
1. Merkataritzakoak	1. Comerciales		
2. Lehengaiak eta beste hornidura batzuk	2. Materias primas y otros aprovisionamientos		
3. Fabrikazio bideko produktuak	3. Productos en curso	373.168,21	70.166,00
4. Produktu bukatuak	4. Productos terminados		
5. Azpiproduktuak, hondarrak eta berreskuratutako materialak	5. Subproductos, residuos y materiales recuperados		
6. Aurrerakinak hornitzaileei	6. Anticipos a proveedores		
III. MERKATARITZAKO HARTZEKODUNAK ETA KOBRATU BEHARREKO BESTE KONTU BATZUK	III. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR	4.982.408,16	5.409.393,16
1. Salmentengatiko eta zerbitzuengatiko bezeroak	1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios		
2. Bezeroak, taldeko enpresak eta enpresa elkartuak	2. Clientes, empresas del grupo, y asociadas		
3. Bestelako zordunak	3. Deudores varios.		
4. Langileak	4. Personal		
5. Zerga arrunten aktiboak	5. Activos por impuesto corriente	2.835,91	5.087,45
6. Administrazio Publikoekin beste kreditu batzuk	6. Otros créditos con las Administraciones Públicas	4.979.572,25	5.404.305,71
7. Akziodunak (bezeroak) eskatutako ordainketengatik	7. Accionistas (socios) por desembolsos exigidos		
IV. TALDEKO ENPRESETAN ETA ENPRESA ELKARTUETAN EOE MOTZERA EGINDAKO INBERTSIOAK	IV. INVERSIONES EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A CORTO PLAZO	0,00	0,00
1. Ondare tresnak	1. Instrumentos de patrimonio		
2. Enpresei emandako kredituak	2. Créditos a empresas		
3. Zorraren balio adierazgarriak	3. Valores representativos de deuda		
4. Eratorriak	4. Derivados		
5. Beste finantza aktibo batzuk	5. Otros activos financieros		
V. EPE MOTZERAKO FINANTZA INBERTSIOAK	V. INVERSIONES FINANCIERAS A CORTO PLAZO	0,00	0,00
1. Ondare tresnak	1. Instrumentos de patrimonio		
2. Enpresei emandako kredituak	2. Créditos a empresas		
3. Zorraren balio adierazgarriak	3. Valores representativos de deuda		
4. Eratorriak	4. Derivados		
5. Beste finantza aktibo batzuk	5. Otros activos financieros		
VI. EPE LABURRERAKO PERIODIFIKAZIOAK	VI. PERIODIFICACIONES A CORTO PLAZO	444,67	2.813,70
VII. ESKU-DIRUA ETA ANTZEKO BESTE AKTIBO LIKIDOAK	VII. EFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES	58.453,07	231.926,30
1. Diruzaintza	1. Tesorería	58.453,07	231.926,30
2. Antzeko beste aktibo likido batzuk	2. Otros activos líquidos equivalentes		
AKTIBOA (A+ B), GUZTIRA	TOTAL ACTIVO (A + B)	6.714.751,96	6.640.572,88



2009KO EKITALDIAREN ITXIERA BALANTZEA

BALANCE DE SITUACIÓN DEL EJERCICIO 2009

2009KO
EGITERAPENA
EJECUCION
2009

2008KO
EGITERAPENA
EJECUCIÓN
2008

ONDARE PASIBOA ETA GARBIA		PATRIMONIO NETO Y PASIVO	
A) ONDARE GARBIA	A) PATRIMONIO NETO	2.229.424,69	1.900.909,32
A-1) FUNTS PROPIOAK	A-1) FONDOS PROPIOS	108.321,16	120.201,48
I. KAPITALA	I. CAPITAL	76.000,00	76.000,00
1. Eskrituratutako kapitala	1. Capital escriturado	76.000,00	76.000,00
2. (Eskatu gabeko kapitala)	2. (Capital no exigido)		
II. JAULKIPEN SARIA	II. PRIMA DE EMISION		
III. ERRESERBAK	III. RESERVAS	44.201,48	50.743,15
1. Legezkoak eta estatutuetakoak	1. Legal y estatutarias	8.274,68	8.274,68
2. Bestelako erreserbak	2. Otras reservas	35.926,80	42.468,47
IV. (ONDARE PROPIOAN AKZIOAK ETA PARTAIDETZAK)	IV. (ACCIONES Y PARTICIPACIONES EN PATRIMONIO PROPIAS)		
V. AURREKO EKITALDIETAKO EMAITZAK	V. RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES	0,00	0,00
1. Gerakina	1. Remanente		
2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak)	2. (Resultados negativos de ejercicios anteriores)		
VI. BAZKIDEEN BESTELAJO EKARPENAK	VI. OTRAS APORTACIONES DE LOS SOCIOS	1.200.000,00	600.000,00
VII. EKITALDIKO EMAITZA	VII. RESULTADO DEL EJERCICIO	-1.211.880,32	-606.541,67
VIII. (KONTURAKO DIBIDENDUA)	VIII. (DIVIDENDO A CUENTA)		
IX. ONDAREKO BESTE TRESNA BATZUK	IX. OTROS INSTRUMENTOS DEL PATRIMONIO NETO		
A-2) BALIO ALDAKETEN DOIKUNTZAK	A-2) AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	0,00	0,00
I. SALTZEKO DAUDEN FINANTZA AKTIBOAK	I. ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES PARA LA VENTA		
II. ESTALDURA ERAGIKETAK	II. OPERACIONES DE COBERTURA		
III. BESTE BATZUK	III. OTROS		
A-3) JASOTAKO DIRULAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK	A-3) SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	2.121.103,53	1.780.707,84



2009KO EKITALDIAREN ITXIERA BALANTZEA

BALANCE DE SITUACIÓN DEL EJERCICIO 2009

2009KO
EGITERAPENA
EJECUCION
2009

2008KO
EGITERAPENA
EJECUCIÓN
2008

B) PASIBO EZ KORRONTEA		B) PASIVO NO CORRIENTE	838.281,03	242.691,73
I. EPE LUZERAKO HORNIDURAK		I. PROVISIONES A LARGO PLAZO	600.000,00	0,00
1. Obligazioak langileei epe luzera emandako prestazioengatik		1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal		
2. Ingurumen ekintzak		2. Actuaciones medioambientales		
3. Horniketarak berregituraketagatik		3. Provisiones por reestructuración		
4. Bestelako hornidurak		4. Otras provisiones	600.000,00	
II. EPE LUZERAKO ZORRAK		II. DEUDAS A LARGO PLAZO	238.281,03	242.691,73
1. Obligazioak eta negozioa daitezkeen beste balore batzuk		1. Obligaciones y otros valores negociables		
2. Kreditu erakundeekiko zorrak		2. Deudas con entidades de crédito		
3. Hartzekodunak finantza errentamenduengatik		3. Acreedores por arrendamiento financiero		
4. Eratorriak		4. Derivados		
5. Beste finantza pasibo batzuk		5. Otros pasivos financieros	238.281,03	242.691,73
III. TALDEKO ENPRESEKIN ETA ENPRESA ELKARTUEKIN EPE LUZERAKO ZORRAK		III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A LARGO PLAZO		
IV. GERORATUTAKO ZERGEN PASIBOAK		IV. PASIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO		
V. EPE LUZERAKO PERIODIFIKAZIOAK		V. PERIODIFICACIONES A LARGO PLAZO		
C) PASIBO KORRONTEA		C) PASIVO CORRIENTE	3.647.046,24	4.496.971,83
I. SALTZEKO MANTENDUTAKO AKTIBO EZ KORRONTEEKIN LOTUTAKO PASIBOAK		I. PASIVOS VINCULADOS CON ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA		
II. EPE LABURRERAKO HORNIDURA		II. PROVISIONES A CORTO PLAZO		
III. EPE LABURRERAKO ZORRAK		III. DEUDAS A CORTO PLAZO	143,01	0,00
1. Obligazioak eta negozioa daitezkeen beste balore batzuk		1. Obligaciones y otros valores negociables		
2. Kreditu erakundeekiko zorrak		2. Deudas con entidades de crédito	143,01	
3. Hartzekodunak finantza errentamenduengatik		3. Acreedores por arrendamiento financiero		
4. Eratorriak		4. Derivados		
5. Beste finantza pasibo batzuk		5. Otros pasivos financieros		
IV. TALDEKO ENPRESEKIN ETA ENPRESA ELKARTUEKIN EPE LABURRERAKO ZORRAK		IV. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A CORTO PLAZO		
V. MERKATARITZAKO HARTZEKODUNAK ETA ORDAINDUBEHARREKO BESTE KONTU BATZUK		V. ACREEDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR	3.646.903,23	4.491.043,88
1. Hornitzaileak		1. Proveedores	5.087,83	173.131,30
2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta enpresa elkartuak		2. Proveedores, empresas del grupo y asociadas		
3. Hainbat hartzekodun		3. Acreedores varios	3.589.158,98	4.283.809,09
4. Langileak (ordaintzeko dauden ordainsariak)		4. Personal (remuneraciones pendientes de pago)		
5. Zerga arrunten pasiboak		5. Pasivos por impuesto corriente		
6. Administrazio Publikoekin beste zor batzuk		6. Otras deudas con las Administraciones Públicas	52.656,42	34.103,49
7. Bezeroen aurrerakinak		7. Anticipos de clientes		
VI. EPE LABURREKO PERIODIFIKAZIOAK		VI. PERIODIFICACIONES A CORTO PLAZO		5.927,95
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C)		TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	6.714.751,96	6.640.572,88